YAMAHA

DIGITAL DRUM Pro

DD-50

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adaptor). DO NOT connect this product to any power supply or adaptor other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

BatteryNotice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

DisposalNotice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP

FCC INFORM ATION (U.S.A.)

IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

• This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

ModelNo. **DD-50**

SerialNo. _____

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

..... Félicitations ! .....

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un DD-50 Yamaha. Le DD-50 a été développé pour agir et jouer comme une batterie, mais avec plus de facilité. Avant d'utiliser cet instrument, nous vous recommandons de lire entièrement ce mode d'emploi.

..... Entretien de votre DD-50 .....

Votre DD-50 vous procurera de nombreuses années de plaisir si vous observez les simples précautions mentionnées ci-dessous :

■ Emplacement

Ne placez jamais l'instrument dans des endroits où il serait soumis aux conditions suivantes, car cela pourrait le déformer, altérer son fini ou provoquer des dommages plus graves.

- Plein soleil (par ex. devant une fenêtre)
- Chaleur excessive (par ex. près d'une source de chaleur ou dans un véhicule fermé, pendant la journée.
- Humidité excessive.
- Poussière excessive.
- Vibrations importantes.

■ Alimentation

- Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument, coupez l'alimentation (OFF).
- Lorsque vous employez un adaptateur secteur (le DD-50 fonctionne aussi bien sur piles qu'avec un adaptateur secteur en option), celui-ci doit être débranché de la prise murale si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une certaine période.
- Pendant les orages, débranchez la prise de l'adaptateur secteur.
- Evitez de raccorder l'adaptateur secteur sur la même prise murale que des appareils à grosse consommation d'électricité comme des radiateurs ou un four électriques. Evitez aussi d'utiliser des prises multiples car elles peuvent provoquer une détérioration de la qualité sonore, des erreurs de fonctionnement et éventuellement des dommages à l'instrument.

■ Avant de faire les connexions, mettez l'instrument hors tension.

- Pour éviter d'endommager l'instrument et les autres appareils auxquels il est raccordé, mettez tous les appareils concernés hors tension avant de connecter ou de déconnecter les câbles.

■ Manipulation et transport

- Ne forcez jamais excessivement sur les commandes, les connecteurs ou autres pièces de l'instrument.
- Débranchez toujours les câbles en les tenant fermement par la prise et non pas en tirant sur le fil.
- Débranchez tous les câbles avant de déplacer l'instrument.
- Les chocs physiques provoqués par des chutes, des coups ou en plaçant des objets lourds sur l'instrument peuvent provoquer des rayures et des dommages plus sérieux.

■ Nettoyage

- Nettoyez le coffret et le panneau avec un chiffon sec et doux.
- Vous pouvez utiliser un chiffon légèrement humidifié pour retirer les taches et la poussière récalcitrantes.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage comme de l'alcool ou du diluant.
- Evitez de placer des objets en vinyle sur l'instrument (le vinyle peut adhérer à la surface et altérer le fini).

■ Interférences électriques

- Cet instrument comprend des circuits numériques et peut provoquer des interférences s'il est placé trop près d'un récepteur de radio ou d'un téléviseur. Dans ce cas, éloigner l'instrument de l'appareil affecté.

■ Sauvegarde des données

- Vos données personnelles et certains réglages (voir page 21) sont retenus en mémoire, même si l'instrument est désactivé, aussi longtemps que l'adaptateur secteur reste branché ou que les piles sont chargées.

■ Entretien et modifications

- Le DD-50 ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Essayer de l'ouvrir et de toucher à ses circuits risquerait de l'endommager irrémédiablement ou même de provoquer des commotions électriques. Confiez tous vos entretiens à un réparateur Yamaha qualifié.

Yamaha ne saurait être tenu responsable des dommages provoqués par des manipulations ou un emploi incorrects de l'instrument.

..... Table des matières .....

Installation du DD-50 3

Alimentation 3
En utilisant le casque d'écoute (A propos de la prise PHONE/AUX OUT) 3

Commandes de panneau 4

Branchement des pédales (1/2) 5
Accessoires fournis 5

Reproduction du morceau de démonstration 6

● Commande MASTER VOLUME 6
● Commande SONG VOLUME 6

Pour jouer avec les pads/pédales 7

Nom des pads 7
Affectation d'un kit de batterie aux pads et aux pédales 8
Affectation d'une voix à des pads/pédales individuels (Kit personnel "CU") 8
Activation/désactivation de REVERB 9
● Sélectionnez la profondeur de REVERB 9
Activation/désactivation de CLICK 9

Reproduction d'un morceau (SONG) 10

Sélection d'un morceau (SONG) 10
Activation/désactivation de sélection auto de kit (Auto Kit Select) 10
Réglage du TEMPO 11

Pour jouer sur un morceau (SONG) 12

Activation/désactivation de piste (TRACK) ... 12
Synchronisation tempo/début d'accompagnement (TAP START) 12
Silence mesuré (BREAK) 13
REPETITION DE A-B (A-B REPEAT) 14
● Annulation des points de répétition 14

Essai d'enregistrement 15

Enregistrement 15
Reproduction 15

Utilisation du mode MIDI/Utilitaire 16

Qu'est-ce que MIDI? 16
Que pouvez-vous faire avec MIDI 16
Pour entrer/sortir du mode MIDI/Utilitaire ... 17
Réglage de l'horloge 17
Activation/désactivation de Local (Local ON/OFF) 18
Réglage du canal de transmission MIDI 18
Réglage du numéro de note MIDI 20

Initialisation 21

● Sauvegarde des données 21

Dépistage des pannes 22

Données 23

Liste des voix de batterie 23
Liste des kits de batterie 24
Liste des morceaux 26
Topographie de batterie 27
Spécifications 28
Table d'implémentation 29

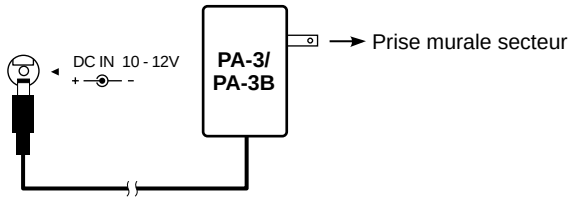
Installation du DD-50

Alimentation

Votre DD-50 fonctionnera sur piles ou sur un adaptateur secteur en option. Suivez les instructions mentionnées ci-dessous, en fonction de la source d'alimentation que vous avez l'intention d'utiliser.

En utilisant un adaptateur secteur (vendu séparément)

Raccorder l'adaptateur secteur en option (Yamaha PA-3 ou PA-3B) à la prise d'entrée **DC IN 10-12 V** située sur le panneau latéral gauche de l'unité et brancher l'adaptateur secteur dans une prise murale secteur.



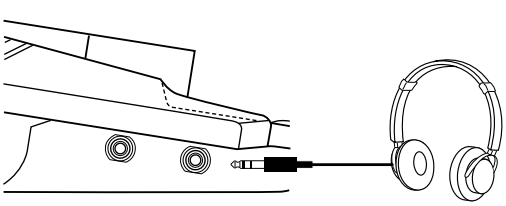
ATTENTION

- *N'essayez pas d'utiliser un adaptateur secteur autre que le PA-3 ou le PA-3B. L'utilisation d'un adaptateur incompatible peut faire chauffer l'instrument ou provoquer des dommages irréparables au DD-50. Un incendie peut aussi se déclencher. Yamaha ne sera pas tenu responsable des dommages provoqués sur l'instrument, par suite d'utilisation d'un adaptateur incompatible.*

En utilisant le casque d'écoute (A propos de la prise PHONE/AUX OUT)

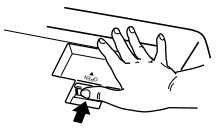
Un casque d'écoute stéréo en option (comme le HPE-150 ou le HPE-3 de Yamaha) peut être raccordé à la prise PHONES/AUX OUT située sur le panneau latéral. Lorsqu'un casque est raccordé à la prise, les haut-parleurs internes du DD-50 seront automatiquement éteints, offrant une situation parfaite pour s'entraîner en privé ou pour jouer tard dans la nuit. Si vous désirez utiliser un système sonore externe, la prise de casque d'écoute peut aussi être utilisée pour raccorder le DD-50 à un système stéréo ou une console de mixage. (Utilisez une prise standard ↔ adaptateur de prise à broche pour raccorder le DD-50 à un système stéréo).

* Eteignez tous les appareils avant de procéder aux connexions.

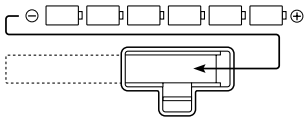


Installation des piles

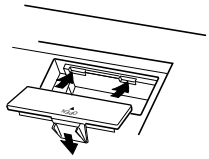
1 Ouvrez le logement des piles au dessous du DD-50.



2 Insérez six piles R14, SUM-2 de taille "C" ou équivalent. Lors de l'insertion des piles, attention à bien respecter les marques de polarité, comme indiqué sur l'illustration.



3 Refermer fermement le couvercle du logement des piles.



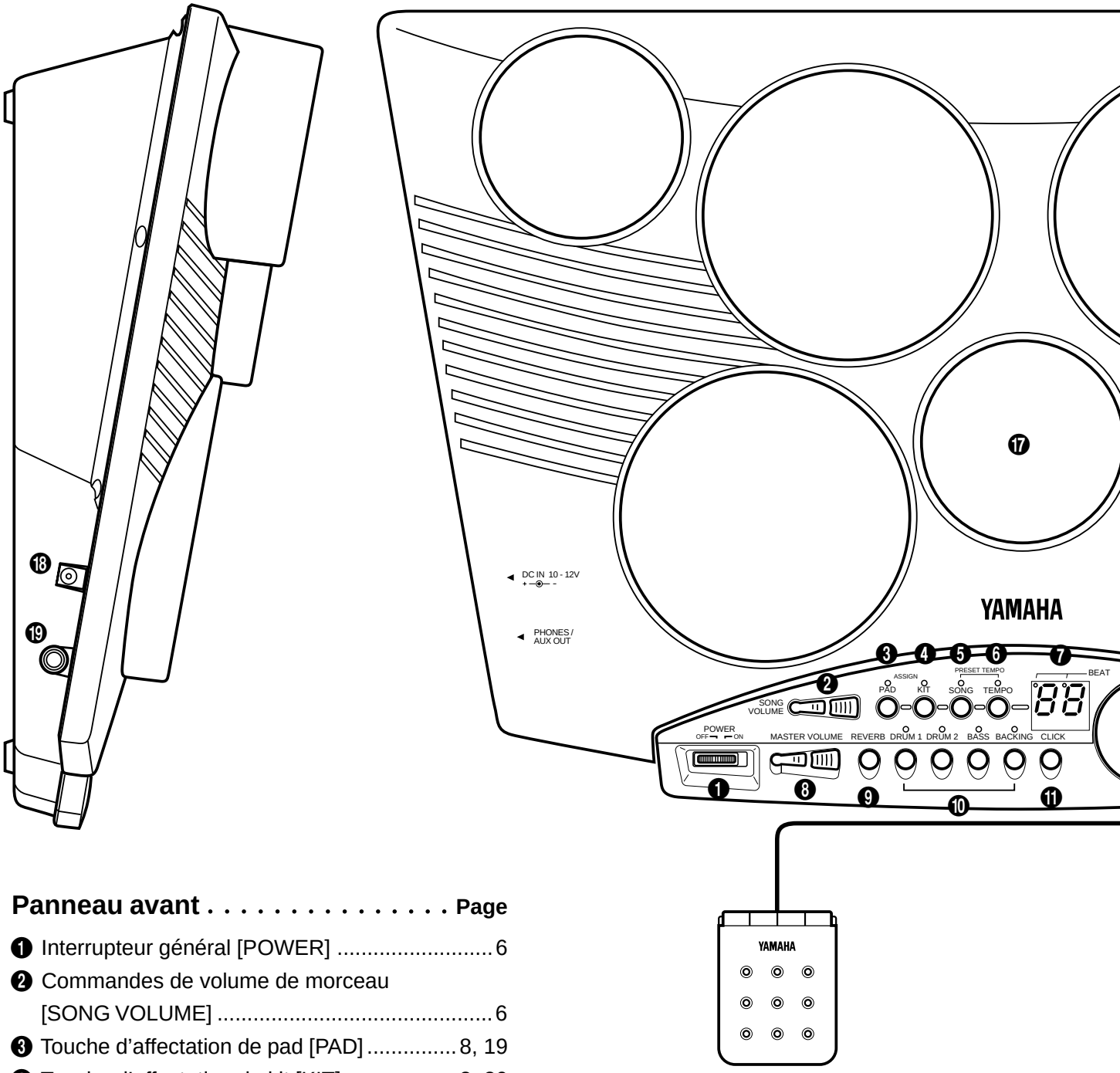
REMARQUE

- *L'alimentation est automatiquement tirée de l'adaptateur secteur quand celui-ci est raccordé, même si les piles sont chargées dans l'instrument.*

ATTENTION

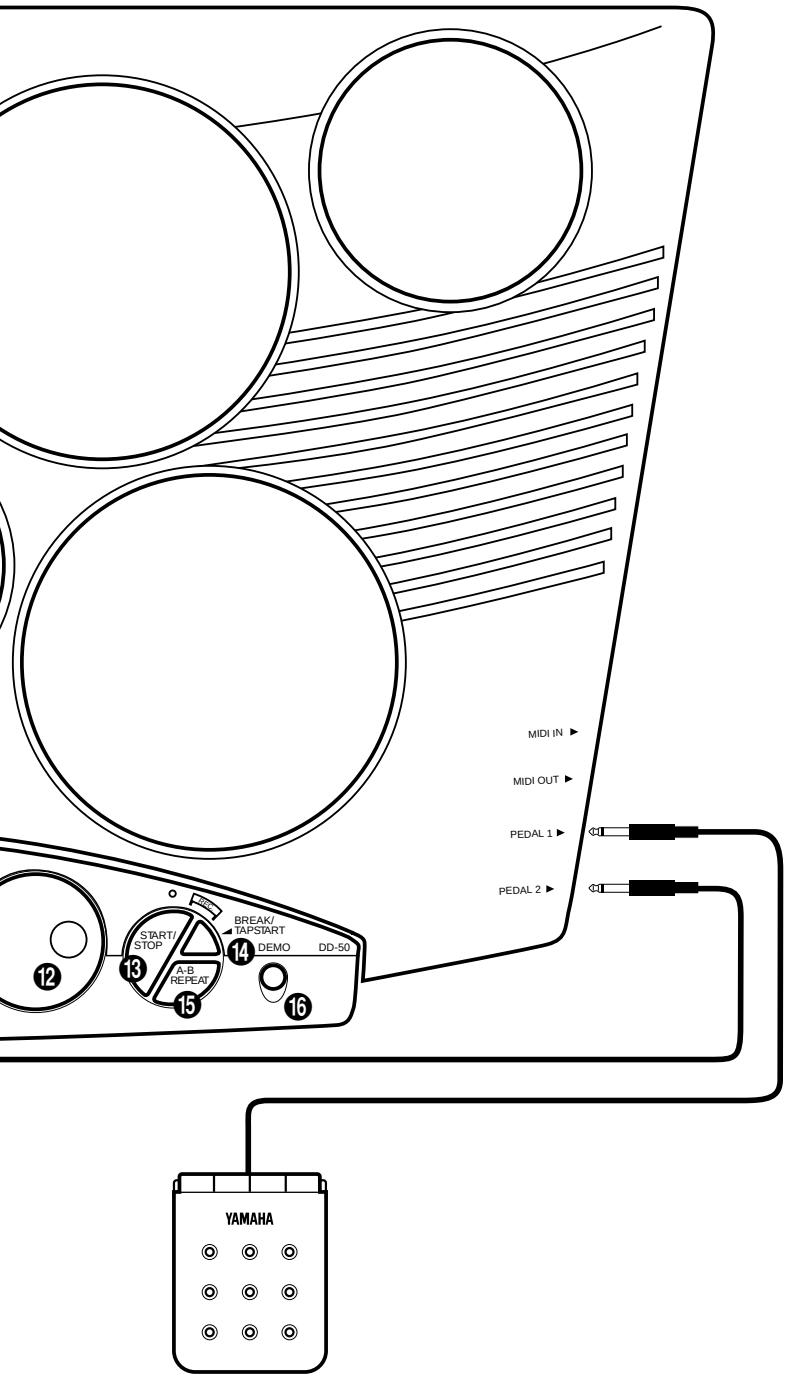
- *Nous vous recommandons de remplacer les piles usées le plus tôt possible. Lorsque les piles commencent à être épuisées, l'affichage du DD-50 devient flou et/ou le son se déforme. Dans ce cas, remplacez les piles usagées par un jeu complet de six piles neuves de la même catégorie.*
- *Ne mélangez JAMAIS des piles usagées et neuves, des catégories différentes de piles (alcaline, au magnésium, etc.) de fabricants différents ou des piles du même fabricant mais de catégories différentes. Par suite de mauvaise utilisation, l'instrument peut chauffer, prendre feu ou les piles peuvent fuir.*
- *De plus, pour éviter les dommages provoqués par la fuite des piles, retirez toutes les piles de l'instrument quand vous envisagez de ne pas l'utiliser pendant une certaine période de temps. Les piles qui restent dans un instrument inutilisé s'épuisent aussi avec le temps.*

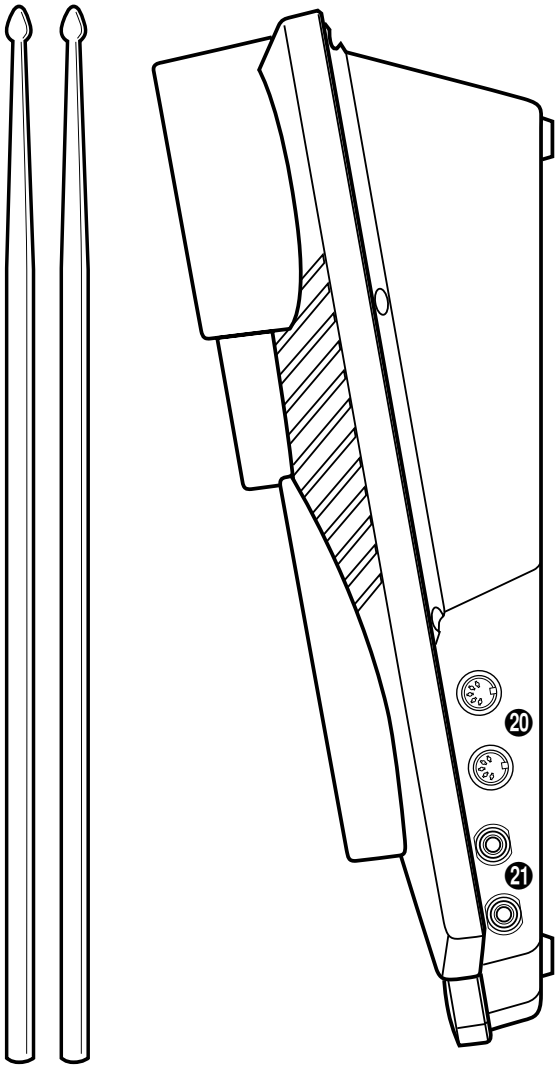
Commandes de panneau



Panneau avant . . . . . Page

❶ Interrupteur général [POWER] 6
❷ Commandes de volume de morceau [SONG VOLUME] 6
❸ Touche d'affectation de pad [PAD] 8, 19
❹ Touche d'affectation de kit [KIT] 8, 20
❺ Touche de morceau [SONG] 10
❻ Touche de TEMPO 11
❼ Affichage 8
❽ Commandes de volume principal [MASTER VOLUME] 6
❾ Bouton de réverbération [REVERB] 9
❿ Boutons de pistes
Bouton de batterie DRUM 1 ..... 12, 17
Bouton de batterie DRUM 2 ..... 12, 18
Bouton de grosse caisse BASS 12
Bouton de fond sonore BACKING 11, 12
⓫ Bouton de [CLICK] 9
⓬ Molette 8
⓭ Bouton de marche/arrêt [START/STOP] 10
⓮ Bouton de silence mesuré/synchronisation tempo-début d'accompagnement [BREAK/TAP START] 12, 13
⓯ Bouton de répétition de A à B [A-B REPEAT] 14
⓰ Bouton de démonstration [DEMO] 6
⓱ Pads de batterie (x 7) 7





Panneau latéral (gauche)

⓲ Prise d'adaptateur secteur DC IN 10-12 V 3
⓳ Prise de casque/sortie aux.
PHONES/AUX OUT 3

Panneau latéral (droit)

⓴ Bornes d'entrée/sortie MIDI IN/MIDI OUT 16
㉑ Prises 1/2 de prédales 5

Branchement des pédales (1/2)

Les pédales fournies peuvent être raccordées au DD-50 pour jouer en même temps la pédale de cymbale charleston ou les voix de la grosse caisse BASS DRUM, mais ces pédales peuvent également être affectées pour jouer aussi d'autres voix.

REMARQUE

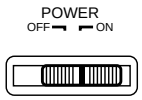
• N'appuyez pas sur la pédale pendant le raccordement du DD-50 ou à la mise sous tension. (Procéder à un raccordement de cette manière avec l'instrument sous tension, un contre-fonctionnement de la pédale).

● Accessoires fournis

Pédale x 2
Baguettes x 2
Mode d'emploi

Reproduction du morceau de démonstration

Pour vous donner une idée des possibilités du DD-50, vous disposez d'un morceau de démonstration intégré. Pour reproduire le morceau de démonstration :



1 Mettez sous tension

Activez l'interrupteur général **[POWER]**.



2 Lancez le morceau de démonstration

Appuyez sur le bouton **[DEMO]** pour commencer à reproduire le morceau de démonstration.



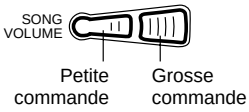
● Commande MASTER VOLUME

Le niveau de volume général du DD-50 est commandé par deux boutons **[MASTER VOLUME]** (10 niveaux de volume L0 à L9).

Appuyez sur la grosse commande **[MASTER VOLUME]** pour augmenter le volume général d'un niveau. Appuyez sur la petite commande **[MASTER VOLUME]** pour diminuer le volume général d'un niveau. Maintenir enfoncé l'une ou l'autre de ces commandes augmente ou décroit rapidement le niveau du volume.

L0	◀ L5 ▶	L9
Faible	◀ Niveau de volume ▶	Fort

**Quand le MASTER VOLUME est fixé sur L0, le volume du morceau est étouffé.*



● Commande SONG VOLUME

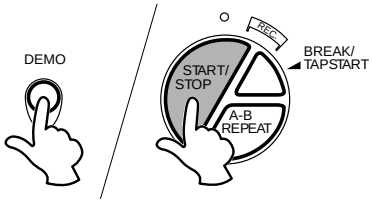
Le niveau de volume de morceau est commandé par les deux boutons **[SONG VOLUME]** (10 niveaux de volume L0 à L9). (Morceau de démonstration, morceau, voir page 10)

Le SONG VOLUME peut être utilisé pour ajuster l'équilibre entre l'accompagnement de morceau et votre propre exécution sur les pads.

Appuyez sur la grosse commande **[SONG VOLUME]** pour augmenter le volume d'un morceau d'un niveau. Appuyez sur la petite commande **[SONG VOLUME]** pour diminuer le volume d'un morceau d'un niveau. Maintenir enfoncé l'une ou l'autre de ces commandes augmente ou décroit rapidement le niveau du volume.

L0	◀ L5 ▶	L9
Faible	◀ Niveau de volume ▶	Fort

** Quand SONG VOLUME est fixé sur L0, le volume du morceau est étouffé.*



3 Pour arrêter le morceau de démonstration

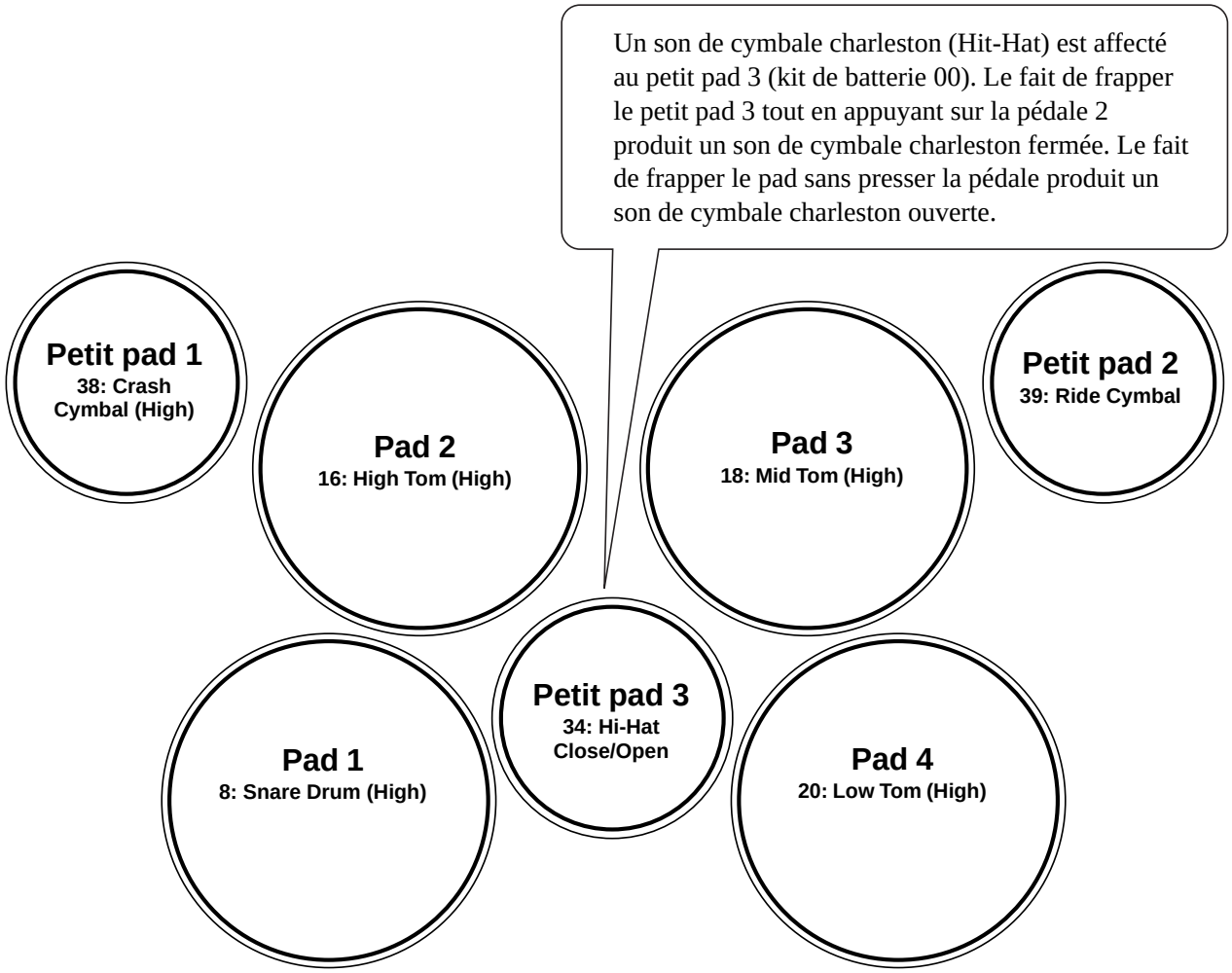
Pour arrêter la reproduction, appuyez au choix sur le bouton **[DEMO]** à nouveau ou sur le bouton **[START/STOP]**.

Pour jouer avec les pads/pédales

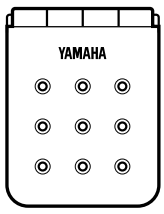
Pour jouer les voix de batterie, frapper le pad avec les baguettes fournies. Le kit de batterie “00” est automatiquement sélectionné à la mise sous tension (voir la “Liste des kits de batterie” page 24).

En frappant les pads avec une force différente, le son produit est, en conséquence, plus ou moins fort.
La force du son peut varier selon la partie du pad qui est frappée.

Nom des pads

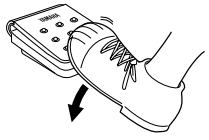


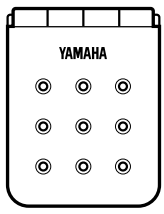
Ex. présenté, kit de batterie 00 : Standard 1



Pédale 2
34: Hit-Hat Pedal

La voix de grosse caisse (Bass Drum) est commandée en appuyant sur la pédale 1. Utilisez la pédale 2 pour commander la cymbale charleston (Hit-Hat). (Ceci, dans le cas du kit de batterie 00).





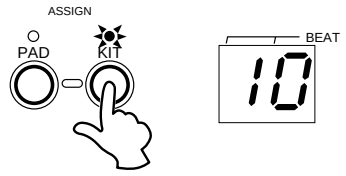
Pédale 1
1: Bass Drum (Mid)

Pour jouer avec les pads/pédales

Affectation d'un kit de batterie aux pads et aux pédales

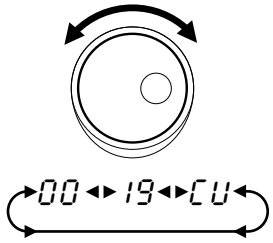
Le DD-50 vous permet de choisir entre 20 kits de batterie différents (00 à 19 : voir la "Liste des kits de batterie" page 24) rapidement et aisément. 20 de ces kits ont des combinaisons de voix préréglées qui sont spécifiées aux pads et pédales lorsque le kit est sélectionné. Sélectionnez quelques kits différents et essayez de les jouer.

Le DD-50 a également un kit de batterie personnel vous permettant d'affecter les voix désirées aux sept pads ou aux deux pédales (voir "Affectation d'une voix à des pads/pédales individuels" ci-dessous).



1 Appuyez sur le bouton [KIT ASSIGN]

Appuyez sur le bouton **[KIT ASSIGN]** pour que le témoin du bouton s'allume et que le numéro du kit de batterie actuellement sélectionné apparaisse sur l'affichage.



2 Sélectionnez un numéro de kit de batterie

Tournez la molette **DIAL** pour sélectionner un numéro de kit de batterie. Les numéros de kits de batterie augmentent quand la molette **DIAL** est tournée vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) et diminuent quand la molette **DIAL** est tournée vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

REMARQUES

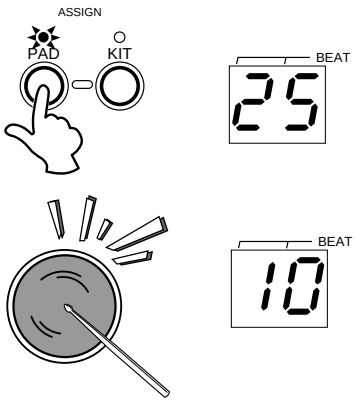
- *Le numéro de kit de batterie 00 est normalement sélectionné à la mise sous tension. Cependant, si la sélection auto de kit est désactivée, le kit de batterie, appelé en dernier avant d'éteindre l'instrument, est automatiquement sélectionné à la mise sous tension. (Voir "Activation/désactivation de sélection auto de kit" page 11).*
- *Le kit de batterie "CU" est le Custom Kit (Kit personnel). Les changements apportés à tout kit de batterie préréglé seront sauvegardés ici. (Voir "Affectation d'une voix à des pads/pédales individuels" ci-dessous).*

Affectation d'une voix à des pads/pédales individuels (Kit personnel "CU")

Le DD-50 comprend un total de 75 sons de batterie de haute qualité (voir la "Liste des voix de batterie" page 23) qui peuvent être affectés à chacun des 7 pads de batterie et aux 2 pédales. Essayez d'affecter quelques voix différentes au kit de batterie personnel "CU".

REMARQUES

- *Tout changement apporté à l'un des kits de batterie préréglés sera automatiquement sauvegardé dans le kit de batterie personnel "CU".*
- *Le contenu des kits de batterie personnel et "00" est identique avant modification (voir la "Liste des kits de batterie" page 24).*



1 Appuyez sur le bouton [PAD ASSIGN]

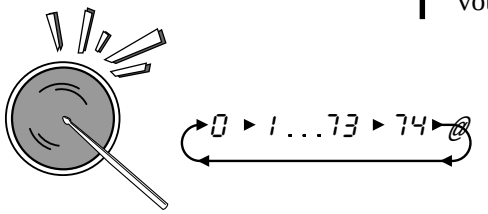
Appuyez sur le bouton **[PAD ASSIGN]** pour que le numéro de la voix actuellement affectée au Pad 1 apparaisse sur l'affichage.

2 Sélectionnez un Pad/Pédale

Frappez une fois sur le pad (ou appuyez sur la pédale) de votre choix, pour faire apparaître le numéro de voix actuellement affecté à ce pad/pédale sur l'affichage.

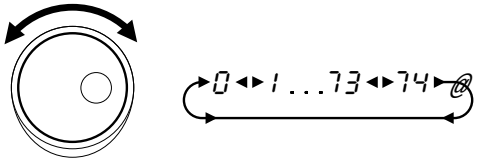
3 Sélectionnez un numéro de voix

Vous pouvez sélectionner un numéro de voix en frappant de manière répétitive le pad, en appuyant sur la pédale de manière répétitive (pendant que vous écoutez la voix) ou en tournant la molette **DIAL**.



- **Frappez le pad ou appuyez sur la pédale pour sélectionner une voix.**

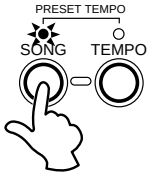
  Tout d'abord, sélectionnez un pad ou une pédale en frappant ou en appuyant dessus une fois. Une fois que le pad/pédale est sélectionné, chaque fois que le pad est touché ou que la pédale est enfoncée, les numéros de voix augmentent d'une unité (1).



- **Utilisez la molette DIAL pour sélectionner une voix**

  Tournez la molette **DIAL** vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour que les numéros de voix augmentent. Tournez la molette **DIAL** vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour que les numéros de voix diminuent.

4 Jouez avec les pads et les pédales



Après avoir affecté une voix au pad/pédale désiré, appuyez sur le bouton **[SONG]**. Vous pouvez maintenant jouer la voix que vous avez affectée au pad/pédale.

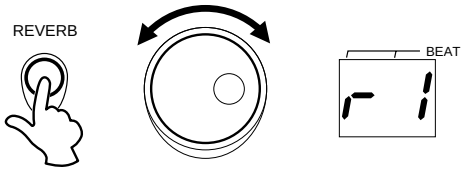
Répétez les étapes précédentes pour chacun des pads et pédales du DD-50 ou pour tous et, essayez de jouer votre propre kit de batterie original.

Activation/désactivation de REVERB



Différentes profondeurs de l'effet de réverbération du DD-50 peuvent être sélectionnées pour l'ajouter au son général du DD-50.

Pour activer l'effet de révérbération, appuyez sur le bouton **[REVERB]**. Pour désactiver l'effet de réverbération, appuyez à nouveau sur le bouton **[REVERB]**.



- **Sélectionnez la profondeur de REVERB**

  Lorsque la réverbération est activée, appuyez et maintenez le bouton **[REVERB]** enfoncé, tournez la molette **DIAL** pour sélectionner l'une des trois profondeurs de réverbération qui apparaît sur l'affichage, [r1], [r2], [r3].

  La sélection de [r3] apporte la plus grande profondeur de réverbération à l'effet.

REMARQUE • *Les données de profondeur de REVERB ération ne sont ni transmises, ni reçues via MIDI.*

Activation/désactivation de CLICK



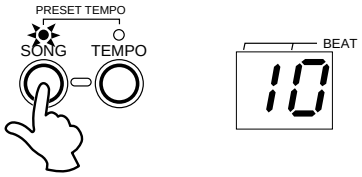
La caractéristique CLICK du DD-50 produit un signal click audio de métronome relatif pour rendre le tempo plus facile et améliorer votre synchronisation lorsque vous jouez sur les pads.

Pour entendre le déclic de métronome, appuyez sur le bouton **[CLICK]**. Pour désactiver le déclic, appuyez à nouveau sur le bouton.

Reproduction d’un morceau (SONG)

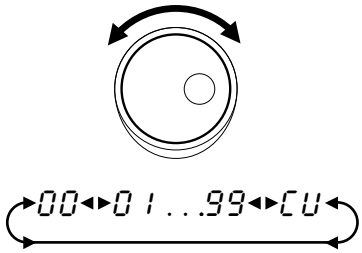
Le DD-50 comprend 100 morceaux différents qui peuvent être utilisés pour fournir un accompagnement (voir la “Liste des morceaux” page 26). Sélectionnez l’un des morceaux et écoutez.

Sélection d’un morceau (SONG)



1 Appuyez sur le bouton [SONG]

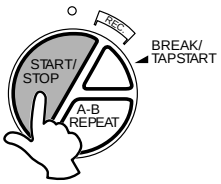
Appuyez sur le bouton **[SONG]**, dont la diode s’allume, pour faire apparaître dans l’affichage le numéro de morceau actuellement sélectionné.



2 Utilisez la molette DIAL pour sélectionner un numéro de morceau

Les numéros de morceaux augmentent en valeur quand la molette **DIAL** est tournée vers la droite (dans le sens des aiguilles d’une montre) et diminuent quand la molette **DIAL** est tournée vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d’une montre). (Voir la “Liste des morceaux” page 26).

REMARQUES
- *Le numéro de morceau “00” est automatiquement sélectionné à la mise sous tension.*
- *Quand Auto Kit Select est activé, la sélection d’un morceau sélectionnera aussi automatiquement le kit de batterie qui convient le mieux pour ce morceau (voir “Activation/désactivation de sélection auto de kit” ci-dessous).*
- *Les numéros de morceaux sont classés selon leur complexité. Les numéros plus petits sont plus faciles à jouer que les numéros plus grands.*



3 Appuyez sur le bouton [START/STOP]

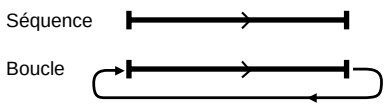
Appuyez sur le bouton **[START/STOP]** et après le comptage de deux mesures (ou le comptage d’une mesure), le morceau commencera à être reproduit.

Pendant la reproduction du morceau, la mesure actuelle du morceau sera indiquée sur l’affichage. Essayez de jouer sur les pads et d’appuyer sur les pédales pendant le morceau.

Pour arrêter la reproduction du morceau, appuyez sur le bouton **[START/STOP]** à nouveau.

REMARQUE
- *Vous pouvez aussi utiliser la fonction TAP START pour lancer les morceaux (voir page 12).*

Les morceaux du DD-50 se composent de deux sortes, la sorte en boucle (loop) et la sorte en séquence (voir la “Liste des morceaux” page 26).



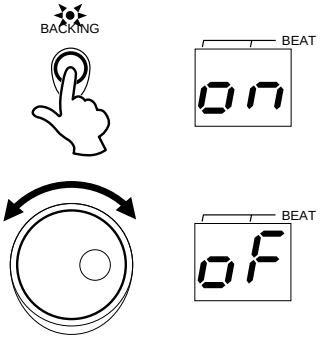
Les morceaux en séquence s’arrêteront automatiquement lorsque le morceau arrive à la fin.
Les morceaux en boucle seront continuellement reproduit à partir du moment où le bouton **[START/STOP]** est enfoncé au début, jusqu’à ce qu’il soit enfoncé à nouveau.

Activation/désactivation de sélection auto de kit (Auto Kit Select)

La fonction Auto Kit Select choisit automatiquement le kit de batterie qui correspond le mieux au morceau sélectionné. Vous pouvez désactiver cette fonction en réglant Auto Kit Select sur OFF.

1 Activation/désactivation de la sélection automatique de kit (Auto Kit Select)

Appuyez simultanément sur les boutons **[DEMO]** et **[START/STOP]** pour entrer le mode MIDI/Utilitaire.



2 Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé)

Appuyez sur le bouton **[BACKING]** et le réglage activation/désactivation (ON/OFF) actuel apparaîtra sur l'affichage. Tournez la molette **DIAL** vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour activer Auto Kit Select (on). Tournez la molette DIAL vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour désactiver Auto Kit Select (oF).

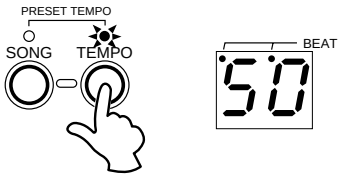
3 Pour sortir d'Auto Kit Select

Appuyez simultanément sur les boutons **[DEMO]** et **[START/STOP]** encore une fois pour sortir du mode MIDI/Utilitaire.

REMARQUE • *La sélection auto de kit est automatiquement désactivée (OFF) quand la note de transmission MIDI est changée pour un autre canal.*

Réglage du TEMPO

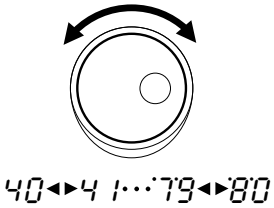
Le tempo de morceau peut être fixé n'importe où entre 40 et 280 battements par minute. Quand les chiffres du tempo augmentent, le tempo s'accélère.



1 Appuyez sur le bouton [TEMPO]

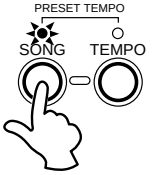
Appuyez sur le bouton **[TEMPO]** pour faire apparaître la valeur actuelle du tempo (40 à 280) sur l'affichage.

Tempo	Affichage	Commentaires
♩=90	90	—
♩=110	110	Le chiffre des centaines (1) est indiqué par un point
♩=250	250	Le chiffre des centaines (2) est indiqué par deux points



2 Réglez le tempo

Utilisez la molette **DIAL** pour sélectionner le TEMPO. Tournez la molette DIAL vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter les valeurs de tempo, tournez la molette **DIAL** vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer les valeurs de tempo. (Les valeurs de tempo défilent depuis 40 ou 280, puis s'arrêtent.



3 Pour sortir du mode de réglage de tempo

Appuyez sur le bouton **[SONG]** pour sortir du mode de réglage de tempo.

REMARQUE • *Lorsque les deux boutons SONG et TEMPO sont enfoncés simultanément, le tempo préréglé du morceau actuellement sélectionné est automatiquement appliqué.*



● A propos de l'indicateur de battements

Durant la reproduction d'un morceau, les deux témoins de battements sur l'affichage clignotent selon un schéma spécifique pour vous aider à garder la mesure.

♩= 90 battements par minute.

1re mesure	2e mesure	3e mesure	4e mesure
90	90	90	90

Pour jouer sur un morceau (SONG)

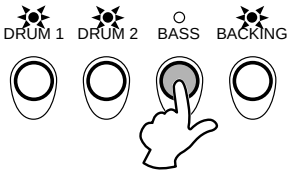
Utilisez les pads et les pédales pour jouer avec un son d'accompagnement.

REMARQUE • *Le DD-50 peut jouer simultanément un total de 28 notes. Cela comprend les notes produites par l'accompagnement de morceau, les pads, les pédales ainsi que les données de notes reçues via la prise MIDI IN.*

Activation/désactivation de piste (TRACK)

L'accompagnement de morceau du DD-50 se compose de 4 pistes : les pistes Drum 1/2, Bass (grosse caisse) et Backing (fond sonore).

DRUM 1	Piste de batterie principale
DRUM 2	Piste de percussion prinicpale
BASS	Piste de grosse caisse
BACKING	Piste de fond sonore principal

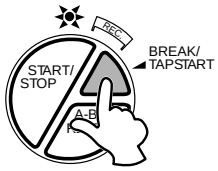


Appuyez sur le bouton de piste **[DRUM 1]**, **[DRUM 2]**, **[BASS]**, **[BACKING]** pour assourdir (désactiver le son) de la piste correspondant et éteindre le témoin indicateur.

L'assourdissement des pistes DRUM 1 et DRUM 2 vous permet de pratiquer votre technique de jeu dans le style Karaoke (Moins Un).

Synchronisation tempo/début d'accompagnement (TAP START)

La fonction TAP START vous permet de fixer le tempo général d'un morceau, de même que le début de l'accompagnement. L'accompagnement sera reproduit au tempo auquel les pads sont frappés ou les pédales enfoncées.



1 Appuyez sur le bouton [BREAK/TAP START]

Appuyez sur le bouton **[BREAK/TAP START]** lorsque le morceau s'arrête, son indicateur clignotera et le DD-50 sera en mode d'attente de synchronisation tempo/début d'accompagnement.

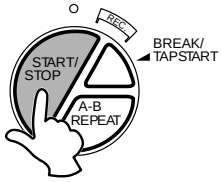
Pour annuler le mode de synchronisation de tempo/début d'accompagnement, appuyez une fois encore seulement sur le bouton **[BREAK/TAP START]** (l'indicateur s'éteindra)



2 Tempo/début d'accompagnement

Dans le cas d'un morceau à 4/4, frapper l'un des pad ou appuyez sur l'une des pédales quatre fois pour que l'accompagnement débute au tempo désiré.

REMARQUE • *Le nombre de frappes nécessaires sur le pad changera selon les indications de mesure suivantes ; 5/4, 5 fois ; 4/4, 4 fois ; 3/4, 3 fois; 6/8, 2 fois.*

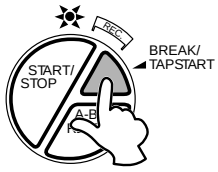


3 Pour arrêter la reproduction de morceau

Pour arrêter la reproduction de morceau, appuyez sur le bouton **[START/STOP]**.

Silence mesuré (BREAK)

Avec la fonction BREAK, vous pouvez animer des morceaux en ajoutant vos propres solos ou remplissages chaque fois que vous le désirez. Lorsque vous frappez un pad alors que vous êtes dans le mode BREAK, l'accompagnement du morceau est assourdi jusqu'à la fin de la mesure que vous êtes en train de remplir ou de jouer en solo.



1 Appuyez sur le bouton BREAK/TAP START pendant la reproduction d'un morceau

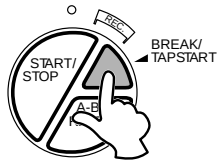
Pendant la reproduction d'un morceau, appuyez sur le bouton **[BREAK/TAP START]** pour que son témoin clignote et que le DD-50 soit en mode d'attente de BREAK.

Pour annuler le mode BREAK (silence mesuré), appuyez seulement sur le bouton **[BREAK/TAP START]** encore une fois (son témoin s'éteindra).



2 Silence mesuré

Frappez l'un des pads et l'accompagnement sera assourdi jusqu'à la fin de la mesure que vous êtes en train de jouer. Vous pouvez jouer un remplissage de batterie ou un solo de batterie durant ce break.



3 Pour sortir du mode BREAK

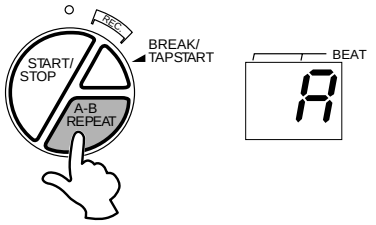
Le DD-50 revient au mode d'attente de BREAK quand la mesure de BREAK est terminée.

Pour sortir du mode BREAK, appuyez sur le bouton **[BREAK/TAP START]**.

Vous sortez aussi du mode BREAK quand le morceau est terminé.

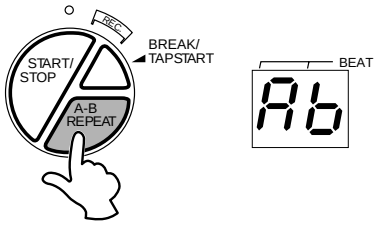
REPETITION DE A-B (A-B REPEAT)

Si vous souhaitez pratiquer une section particulière d'un morceau, vous pouvez spécifier les points "A" (début de la répétition) et "B" (fin de la répétition) de cette section. L'accompagnement se répétera continuellement entre les points "A" et "B", vous permettant de pratiquer la section délimitée entre ces points aussi longtemps que vous le désirez.



1 Pour spécifier le point "A" (début de la répétition)

Lorsque la reproduction de morceau atteint le début de la section que vous voulez pratiquer, appuyez sur le bouton **[A-B REPEAT]** pour fixer le point de début de répétition "A". Un "A" apparaîtra alors sur l'affichage.

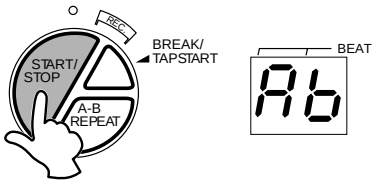


2 Pour fixer le point "B" (fin de répétition)

Lorsque la reproduction d'un morceau atteint le point final de la section que vous souhaitez pratiquer, appuyez à nouveau sur le bouton **[A-B REPEAT]** et les points de répétition A et B seront alors fixés, "b" apparaissant sur l'affichage. "Ab" apparaîtra sur l'affichage et après le comptage d'une mesure, la reproduction de répétition commencera. Le nombre de mesures actuel apparaîtra sur l'affichage pendant la reproduction de répétition.

REMARQUES

- *Les points de début et de fin de répétition A et B ne peuvent être fixés que dans les intervalles de mesures.*
- *Les morceaux se composent de deux sortes ; la sorte en boucle et la sorte en séquence (voir la "Liste des morceaux" page 26). En spécifiant les points A et B pour les morceaux en séquence, fixez ces deux points avant la fin du morceau. Le point "A" déjà fixé sera annulé si le point "B" n'est pas précisé avant la fin du morceau.*



3 Pour arrêter le mode de répétition A à B

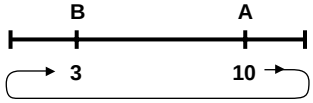
Appuyez sur le bouton **[START/STOP]** pour arrêter l'accompagnement de morceau.

"Ab" apparaîtra sur l'affichage indiquant que le mode de répétition A à B est toujours engagé.

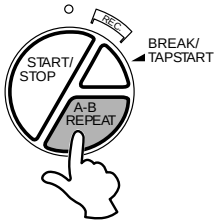
Appuyez encore une fois sur le bouton **[START/STOP]** pour que l'accompagnement se répète à nouveau entre les points fixés.

REMARQUES

- *Dans le cas d'un morceau en boucle, il est possible par exemple de fixer le point "A" à la mesure 10 et le point "B" à la mesure 3 (quand le morceau fait une nouvelle boucle au commencement).*



- *La sélection d'un autre morceau annule les points de répétition A et B précédemment fixés.*



● Annulation des points de répétition

Pour annuler la répétition A à B, appuyez sur le bouton **[A-B REPEAT]** pendant la reproduction ou quand la reproduction cesse, le mode de répétition A à B sera annulé (les points de répétition A et B seront aussi annulés) et la reproduction normale de l'accompagnement se poursuivra.

Essai d’enregistrement

La caractéristique morceau personnel (numéro de morceau “CU”) du DD-50 vous permet d’enregistrer et de reproduire un morceau original (de 600 notes environ).

- **Données pouvant être enregistrées dans le mode de morceau personnel**

  • Pad de batterie et données de pédale.
  • Données de morceau (le numéro ne peut être modifié en mode RECORD).
  • Activation/désactivation de piste.
  • Réglage de tempo (le tempo ne peut être modifié en mode RECORD).
  • Réglage du volume de morceau.
  • Activation/désactivation de réverbération
  • Activation/désactivation de break

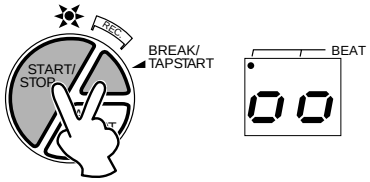
* Les données MIDI ne peuvent être enregistrées dans la mémoire.

Enregistrement

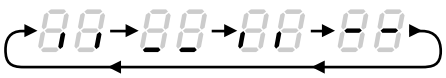
1 Préparation pour enregistrer

Sélectionnez le morceau, le kit de batterie, le tempo, l’activation/désactivation de piste et de réverbération désirés.

2 Commencez l’enregistrement



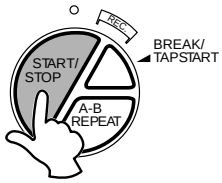
Appuyez simultanément sur les boutons **[START/STOP]** et **[BREAK/TAP START]** après un comptage (le témoin clignotera) et l’enregistrement commencera.



REMARQUES

- *Pendant 2 comptages de mesures les données ne seront pas enregistrées.*
- *Appuyez sur le bouton BREAK/TAP START pendant le comptage de 2 mesures pour entrer le mode d’attente de synchronisation tempo/début d’accompagnement (voir page 12).*
- *Appuyez sur le bouton CLICK pour annuler le métronome durant l’enregistrement.*

3 Pour arrêter l’enregistrement



Appuyez sur le bouton **[START/STOP]** pour arrêter l’enregistrement.

REMARQUES

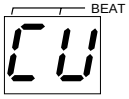
- *Toutes les données précédemment enregistrées seront remplacées par les nouvelles données.*
- *Quand la mémoire atteint sa capacité totale pendant le déroulement d’un enregistrement, “FL” apparaît sur l’affichage et l’enregistrement s’arrête automatiquement.*

Le morceau personnel enregistré (numéro de morceau “CU”) peut être

Reproduction

reproduit de la même manière que tout autre morceau (numéros de morceaux “00” à “99”).

Le numéro de morceau “CU” suit le numéro de morceau “99” (ou se trouve avant “00”).



REMARQUE

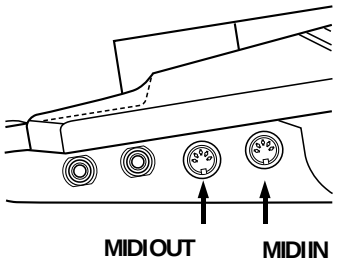
- *Le mode de répétition A à B (voir page 14) ne peut être utilisé dans le mode de morceau personnel.*

Utilisation du mode MIDI/Utilitaire

Les bornes MIDI IN et MIDI OUT, situées sur le panneau latéral droit du DD-50, offrent des possibilités musicales améliorées via l'utilisation du standard MIDI. Mais qu'est-ce que ce standard MIDI? Que pouvez-vous faire avec MIDI? Comment utiliser MIDI avec le DD-50? Voici quelques exemples.

Qu'est-ce que MIDI?

Midi est l'acronyme de Musical Instrument Digital Interface. MIDI est un standard mondial qui permet à divers instruments électroniques et autres appareils, tels que les ordinateurs, de "communiquer" les uns avec les autres. Par exemple, en raccordant un générateur de sons MIDI à la borne MIDI OUT du DD-50, vous pouvez reproduire les voix du générateur à partir des pads et pédales du DD-50.



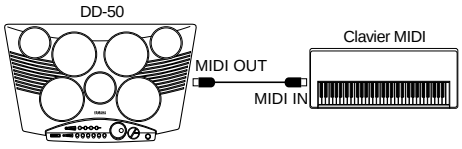
Le DD-50 est équipé de deux sortes de bornes MIDI, toutes deux étant situées sur le panneau latéral droit .

- **MIDI IN**
  Les données transmises depuis d'autres instruments MIDI sont reçues sur cette borne.
- **MIDI OUT**
  Les données produites par le DD-50 sont transmises aux autres instruments MIDI via MIDI à partir de cette borne.

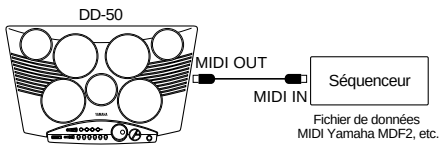
REMARQUES

- *Pour procéder aux connexions MIDI, utilisez un câble MIDI (option), disponible chez votre revendeur local d'instruments de musique.*
- *N'utilisez jamais de câbles MIDI supérieurs à 15 mètres en longueur. (Les câbles supérieurs à 15 mètres peuvent capter des "bruits" qui peuvent provoquer des erreurs de données).*

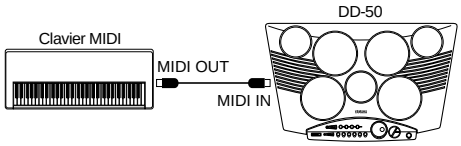
Que pouvez-vous faire avec MIDI



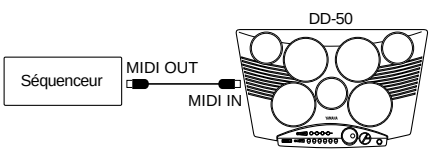
- **Raccorder la prise MIDI OUT du DD-50 à la prise MIDI IN d'un clavier (ou générateur de sons) MIDI.**
  Cette installation vous permet d'utiliser les pads du DD-50 pour commander un autre instrument MIDI. Le fait de jouer sur les pads du DD-50 fera entendre simultanément la voix d'un autre instrument MIDI, créant un son général plus étoffé.



- **Raccorder la prise MIDI OUT du DD-50 à la borne MIDI IN d'un séquenceur MIDI.**
  Les données produites par le DD-50 (Key On et Velocity Data) peuvent être enregistrées sur un séquenceur MIDI. De même, les données peuvent aussi être enregistrées sur des ordinateurs ou d'autres séquenceurs.

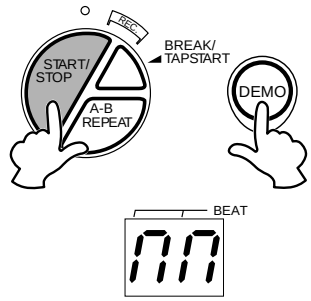


- **Raccorder la borne MIDI IN du DD-50 à la borne MIDI OUT d'un clavier MIDI.**
  Dans cette installation, le DD-50 peut être utilisé comme générateur de sons et ses voix peuvent être jouées sur un clavier MIDI. En utilisant un clavier comme contrôleur, il est possible de jouerles voix du DD-50 qui ne sont pas affectées aux pads/pédales.



- **Raccorder la borne MIDI IN du DD-50 à la borne MIDI OUT d'un séquenceur MIDI.**
  Les données du séquenceur peuvent être utilisées pour entraîner les sons du DD-50.

Pour entrer/sortir du mode MIDI/Utilitaire



Pour entrer le mode MIDI, appuyez en même temps sur les boutons **[START/STOP]** et **[DEMO]** pour faire apparaitre un "nn" sur l'affichage qui indique le mode MIDI.

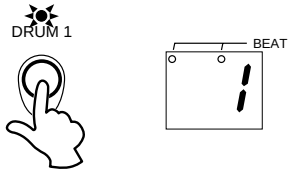
REMARQUE *• Le son des pads et des pédales ne sort pas dans le mode MIDI/Utilitaire.*

Pour sortir du mode MIDI, appuyez à nouveau en même temps sur les boutons **[START/STOP]** et **[DEMO]**, le mode MIDI sera annulé et le DD-50 reviendra à son mode de jeu normal.

Réglage de l'horloge

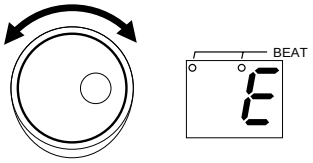
En raccordant le DD-50 par câble MIDI à un appareil MIDI externe, tel qu'un séquenceur, les fonctions basées sur le temps (reproduction de morceau, etc.), doivent être contrôlées par une horloge interne (I) ou une horloge externe (E). Lorsque l'horloge interne (I) est validée, la synchronisation sera contrôlée par l'horloge interne du DD-50. Quand une horloge interne (E) est sélectionnée, les fonctions basées sur le temps seront contrôlées par l'horloge de l'ordinateur ou du séquenceur.

- **I (Interne)**
  L'horloge du DD-50 est utilisée comme horloge de synchronisation.
- **E (Externe)**
  L'horloge externe est utilisée comme horloge de synchronisation. (Si l'horloge est réglée sur externe sans être raccordée à un autre appareil MIDI, les fonctions exécution ou démonstration de morceaux du DD-50 ne répondront pas.)



1 Affichez de la spécification d'horloge

Après avoir entré le mode MIDI/Utilitaire, appuyez sur le bouton **[DRUM 1]** pour voir la spécification actuelle de l'horloge MIDI.



2 Réglez de l'horloge externe ou interne

Pour régler l'horloge sur "E" (externe), tournez la molette **DIAL** vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre). Pour régler l'horloge sur "I", tournez la molette **DIAL** vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

3 Pour sortir du mode MIDI/Utilitaire

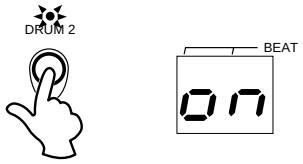
Une fois que l'horloge est fixée, sortez du mode MIDI/Utilitaire.

REMARQUE *• Le réglage par défaut de l'horloge MIDI est "I" (interne).*

Activation/désactivation de Local (Local ON/OFF)

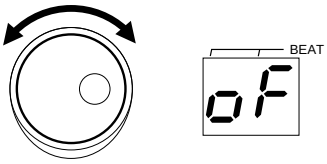
La spécification de Local ON/OFF détermine si les voix internes répondent ou non aux notes que vous jouez sur les pads du DD-50. Le réglage sur OFF déconnecte les pads du DD-50 des voix. Cependant, les données produites par le DD-50 sont transmises via la borne MIDI OUT.

- **on (Local ON)**
  Les voix internes sont jouées et commandées par le DD-50 et ses pads. Les données reçues via MIDI seront aussi jouées par le DD-50.
- **oF (Local OFF)**
  Le fait de frapper les pads ne produit aucun son à partir des voix. Cependant, les données reçues via MIDI seront jouées par le DD-50.



1 Affichez de la spécification Local On/Off

Après avoir entré le mode MIDI/Utilitaire, appuyez sur le bouton **[DRUM 2]** pour afficher la spécification actuelle de Local On/Off MIDI sur l'écran.



2 Réglez de Local On/Off externe ou interne

Pour régler sur "on" (Local ON), tournez la molette **DIAL** vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre). Pour régler sur "oF" (Local Off), tournez la molette **DIAL** vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

3 Pour sortir du mode MIDI/Utilitaire

Une fois que la commande Local On/Off est fixée, sortez du mode MIDI/Utilitaire.

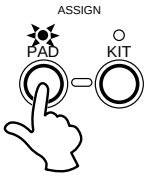
REMARQUES

- *Quelque soit le réglage Local ON/OFF, les données d'exécution du DD-50 (y compris les données de morceau de démonstration) sont toujours envoyées sur les bornes MIDI OUT pour la transmission aux appareils MIDI externes.*
- *Le réglage par défaut de Local On/Off est ON (Local ON).*

Réglage du canal de transmission MIDI

Chacun des pads/pédales (un total de 9) peut être affecté pour transmettre sur l'un des 16 canaux MIDI ou désactivé (indiqué par "oF" sur l'affichage). Et, les canaux de transmission d'un morceau sont les suivants :

	Canal de transmission	Défaut
Pad/Pédale	1 - 16	10
Batterie (morceau)	9, 10	9
Grosse caisse (morceau)	11 (fixe)	—
Fond sonore (morceau)	12 - 15 (fixe)	—
Pad/Pédale (morceau personnel)	10, 16	16





1 Affichez le numéro de canal de transmission MIDI

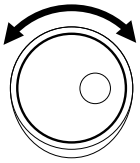
Après avoir entré le mode MIDI/Utilitaire, appuyez sur le bouton **[PAD ASSIGN]** pour afficher le canal de transmission du pad 1 actuel.





2 Sélectionnez un pad à affecter au numéro de transmission MIDI

Pour sélectionner le pad que vous voulez affecter au canal de transmission MIDI, frappez le pad. Ce canal de transmission actuellement sélectionné pour le pad apparaîtra sur l'affichage.



3 Régler le numéro de canal de transmission MIDI

Tournez la molette **DIAL** vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter le numéro de canal de transmission MIDI.

REMARQUE

• Vous pouvez aussi sélectionner le canal de transmission MIDI en frappant le pad. Chaque fois que vous frappez le pad, le numéro du canal MIDI augmente d'une unité.

4 Pour sortir du mode MIDI/Utilitaire

Une fois que tous les pads/pédales ont été affectés aux canaux de transmission MIDI, sortez du mode MIDI/Utilitaire.

REMARQUE

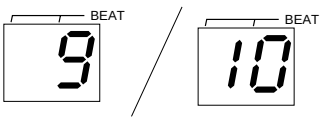
• Pour de plus amples informations sur les sortes de données transmises via MIDI, voir la "Feuille d'implémentation MIDI" page 29 et essayez les caractéristiques de pointe du DD-50.

■ Réglage du canal de transmission MIDI ... Batterie (morceau)

Les données d'exécution d'un morceau sont transmises sur le canal 9. Vous pouvez changer ce canal de transmission pour adopter le canal 10 selon la procédure suivante :



▶ Entrez tout d'abord le mode MIDI/Utilitaire en appuyant simultanément sur les boutons **[START/STOP]** et **[DEMO]**. Appuyez sur le bouton **[SONG]** pour afficher le canal de transmission actuellement sélectionné.



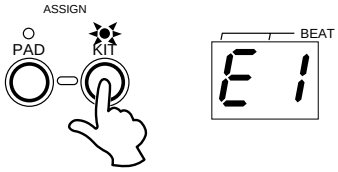
▶ Vous pouvez sélectionner le canal 9 ou le canal 10 en tournant la molette **DIAL**. Après avoir procédé à votre sélection, sortez du mode MIDI/Utilitaire en appuyant en même temps sur les boutons **[START/STOP]** et **[DEMO]** à nouveau.

Selon le réglage du canal de transmission MIDI (morceau) de la batterie, le canal de transmission MIDI des pads/pédales (morceau personnel) changera automatiquement comme suit :

Affichage	9	10
Batterie (morceau)	9	10
Auto Pad/Pédale (morceau personnel)	16	10

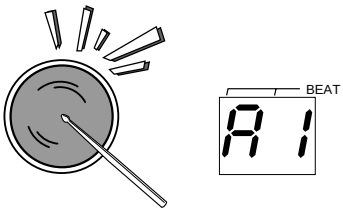
Réglage du numéro de note MIDI

Chacun des pads et pédales (9 au total) peut être affecté à un numéro de note MIDI entre C2 et G8.



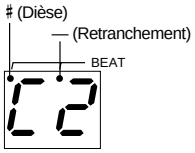
1 Affichez le numéro de note MIDI

Après avoir entré le mode MIDI/Utilitaire, appuyez sur le bouton **[KIT ASSIGN]** pour faire apparaitre, sur l'affichage, le numéro de note MIDI actuellement affecté au pad 1.

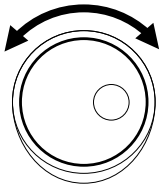


2 Sélectionnez le pad à affecter au numéro de note MIDI

Frappez un pad pour voir sur l'affichage le numéro de note MIDI actuellement affecté.



Les dièses sont indiquées par un point dans la partie supérieure gauche de l'affichage, les valeurs en retranchement sont indiquées par un point dans la partie supérieure droite de l'affichage.



3 Affectez un numéro de note MIDI

Pour sélectionner le numéro de note MIDI souhaité, tournez la molette **DIAL** vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter le numéro de note MIDI. Tournez la molette **DIAL** vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer le numéro de note MIDI.

REMARQUE

• Vous pouvez aussi sélectionner un numéro de note MIDI en frappant sur le pad. Chaque fois que le pad est frappé, la valeur augmente d'une unité.

4 Pour sortir du mode MIDI/Utilitaire

Après avoir affecté à chaque pad un numéro de note MIDI, sortez du mode MIDI/Utilitaire.

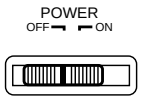
REMARQUES

• Pour toute information sur la transmission des notes et des voix, référez-vous à la "Topographie de batterie" (Liste des notes - voix) page 27.

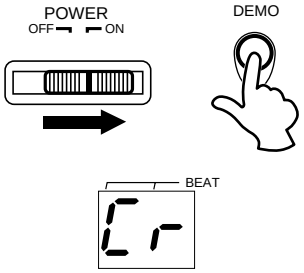
• Lorsque PAD ASSIGN ou KIT ASSIGN est réglé, le numéro de note MIDI sera appliqué à la valeur préréglée. Si Auto Kit Select est sur ON (activé) et qu'un autre morceau est sélectionné, le numéro de note MIDI sera appliqué à la valeur préréglée. Auto Kit Select est automatiquement désactivé lorsqu'un numéro de note MIDI est modifié.

Initialisation

Les morceau personnel, kit personnel et données de réglage de panneau du DD-50 sont sauvegardés aussi longtemps que le DD-50 est alimenté au moyen de piles ou d'un adaptateur secteur. L'initialisation est un terme qui concerne les données restaurées à leurs réglages d'origine en usine. Pour initialiser le DD-50, procédez comme suit.



▶ Eteignez l'interrupteur **[POWER]**.



▶ Tout en maintenant le bouton **[DEMO]** enfoncé, mettez l'instrument sous tension. Le DD-50 sera initialisé aux réglages d'usine. Lorsque le procédé d'initialisation est terminé, "Cr" apparait sur l'affichage.

● **Sauvegarde des données**

Les données suivantes resteront en mémoire aussi longtemps que des piles sont chargées ou qu'un adaptateur secteur est raccordé, même si l'instrument est éteint.

* Morceau personnel
* Kit personnel
* Profondeur de réverbération
* Sélection automatique de kit
* Canal de transmission MIDI pour le PAD
* Numéro de note MIDI pour le PAD

Dépistage des pannes

Dans de nombreuses circonstances, les problèmes ou mauvais fonctionnements qui peuvent surgir pendant l'utilisation peuvent être résolus facilement. Avant de penser que votre DD-50 est endommagé, veuillez vérifier la liste suivante.
Si les solutions suggérées sont inefficaces, emportez le DD-50 pour un diagnostic et une réparation adéquats chez un concessionnaire agréé Yamaha. N'essayez pas de réparer cet instrument numérique vous-même car des dommages importants pourraient survenir.

Problème possible	Cause/Solution
Un bourdonnement ou un déclic se produit momentanément quand le DD-50 est mis sous/hors tension.	Il s'agit d'un bruit normal de surtension qui se produit lorsque l'interrupteur POWER est utilisé.
L'affichage à diodes est complètement sombre. Lorsque les pads sont frappés, l'affichage est sombre et revient à "00".	Les piles sont faibles et doivent être remplacées par un jeu complet de six piles neuves immédiatement. Ou, utilisez l'adaptateur secteur PA-3 ou PA-3B en option pour alimenter le DD-50 (voir page 3).
Absence de son aux haut-parleurs	• Le volume est réglé trop bas. Réglez le volume (voir page 6). • Une fiche est insérée dans la prise de sortie de casque PHONES/AUX OUT, qu'il faut débrancher (voir page 3). • LOCAL ON/OFF est réglé sur OFF. Positionnez LOCAL ON/OFF sur ON (voir page 18). • Vous êtes dans le mode MIDI/Utilitaire. Sortez du mode MIDI/Utilitaire (voir page 17).
Lorsque vous frappez deux pads en même temps, vous n'entendez que l'un des deux pads.	Pour résoudre ce problème, reportez-vous à "Réglage de la sensibilité des pads" (voir page 31).
Lorsque vous frappez un pad, d'autres pads résonnent que vous n'avez pas frappé.	
La voix sélectionnée ne sort pas quand le pad est frappé.	La voix désirée n'a pas été affectée au pad. Utilisez la fonction PAD ASSIGN pour programmer la voix désirée sur le pad approprié (voir page 8).
Les affectations de voix au pad personnel ont disparues ou sont revenues au réglage par défaut.	Les piles sont faibles et doivent être remplacées par un jeu complet de six piles neuves immédiatement. Ou, utilisez l'adaptateur secteur PA-3 ou PA-3B en option pour alimenter le DD-50 (voir page 3).
La reproduction du morceau ou de la Demo ne commence pas.	L'horloge MIDI est réglée sur "E" (externe). Changez le réglage de l'horloge MIDI pour "I" (interne) (voir page 17).
"Cr" apparaît sur l'affichage à la mise sous tension de l'interrupteur général et quand les données sauvegardées sont effacées.	Les données de sauvegarde sont initialisées quand les piles ne sont pas installées ou quand l'adaptateur secteur est débranché à la mise hors tension de l'interrupteur POWER. (voir page 21)

Drum Voice List / Drum Voice-Verzeichnis / Liste des voix de batterie / Lista de voces de batería

Pad assign No.	Voice Name
0	Bass Drum Lo
1	Bass Drum Mid
2	Bass Drum Hi
3	Bass Drum Rock
4	Bass Drum Dance
5	Bass Drum Jazz
6	Snare Drum Light
7	Snare Drum Lo
8	Snare Drum Hi
9	Snare Drum Rock Mid
10	Snare Drum Rock Hi
11	Snare Drum Dance
12	Snare Drum Jazz
13	Side Stick
14	Open Rim Shot
15	Sticks
16	High Tom-H
17	High Tom-L
18	Mid Tom-H
19	Mid Tom-L
20	Low Tom-H
21	Low Tom-L
22	Rock H.Tom-H
23	Rock H.Tom-L
24	Rock M.Tom-H
25	Rock M.Tom-L
26	Rock L. Tom-H
27	Rock L. Tom-L
28	Jazz H. Tom-H
29	Jazz H. Tom-L
30	Jazz M. Tom-H
31	Jazz M. Tom-L
32	Jazz L. Tom-H
33	Jazz L. Tom-L
34	*Hi-Hat Closed/Open
35	*Rock HH Closed/Open
36	*Dance HH Closed /Open
37	Crash Cymbal-L
38	Crash Cymbal-H
39	Ride Cymbal
40	Ride Cymbal Cup
41	Chinese Cymbal
42	Splash Cymbal
43	Hand Clap
44	Finger Snap
45	Tambourine
46	Rock Tambourine
47	Cowbell
48	Rock Cowbell
49	Dance Cowbell
50	Latin Cowbell
51	Conga H Mute
52	Conga H Open
53	Conga L
54	Conga Muffled
55	Bongo H
56	Bongo L
57	Timbale H
58	Timbale L
59	Cascala
60	Agogo H
61	Agogo L
62	Cabasa-1
63	Cabasa-2
64	Shaker
65	Rock Shaker
66	Claves
67	Triangle Mute
68	Triangle Open
69	Guiro Short
70	Guiro Long
71	Cuica Mute
72	Cuica Open
73	Surdo Mute
74	Surdo Open

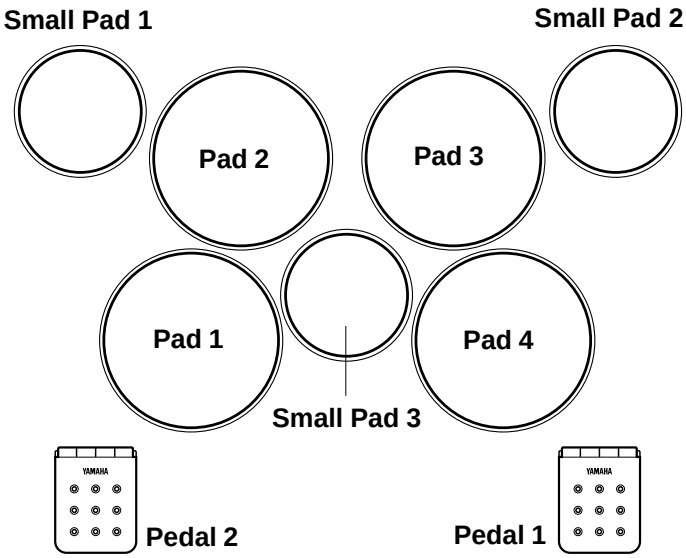
* By assigning Closed and Open Hi-Hat voices to both the Pad and Pedal, those voices can be controlled with the foot pedal as follows:
  - *Strike the pad while pressing the Foot Pedal, the “Closed” Hi-Hat voice will sound.*
  - *Strike the pad without pressing the Foot Pedal, the “Open” Hi-Hat voice will sound.*
  - *Press the Foot Pedal without striking the pad, the Hi-Hat “Pedal” voice will sound.*

* Durch Zuordnen derselben Hi-Hat-Voice (HH Closed/Open) zu sowohl einem Pad und einem Pedal ist folgende Steuerung mit dem Pedal möglich:
  - *Beim Anschlagen des Pads mit Pedalbetätigung wird der Klang eines geschlossenen “Closed” Hi-Hat erzeugt.*
  - *Beim Anschlagen des Pads ohne Pedalbetätigung wird der Klang eines offenen “Open” Hi-Hat erzeugt.*
  - *Betätigen Sie das Pedal, ohne das Pad anzuschlagen. Die Hi-Hat “Pedal” Voice erklingt dabei.*

* En affectant les voix de cymbale charleston fermée et ouverte (Closed and Open Hit-Hat) au pad et à la pédale, ces voix peuvent être contrôlées par la pédale, comme suit.
  - *Frappez le pad tout en appuyant sur la pédale et le son de la cymbale charleston fermée (“Closed”) sortira.*
  - *Frappez le pad sans appuyer tout en appuyant sur la pédale et le son de cymbale charleston ouverteÅ (“Open”) sortira.*
  - *Appuyez sur la pédale sans frapper le pad, pour entendre la voix “Pédale” charleston.*

* Asignando voces de platillos abiertos y cerrados a los pulsadores y los pedales, podrá controlar tales voces con los pedales de la forma siguiente:
  - *Si golpea el pulsador manteniendo pisado el pedal, sonará la voz de platillos cerrados (“Closed”).*
  - *Si golpea el pulsador sin pisar1 el pedal, sonará la voz de platillos abiertos (“Open”).*
  - *Pise el pedal sin golpear el pulsador: sonará la voz de “Pedal” de los platillos.*

Data / Verzeichnisse und Spezifikationen / Données / Datos



Drum Kit List / Drum Kit-Verzeichnis / Liste des kits de batterie / Lista

No.	Kit Name	Pad 1		Pad 2		Pad 3		Pad 4	
0	**Standard 1**	8	Snare Drum Hi	16	High Tom-H	18	Mid Tom-H	20	Low Tom-H
1	**Standard 2**	7	Snare Drum Lo	17	High Tom-L	19	Mid Tom-L	21	Low Tom-L
2	**Standard 3**	6	Snare Drum Light	16	High Tom-H	18	Mid Tom-H	20	Low Tom-H
3	**Standard 4**	8	Snare Drum Hi	16	High Tom-H	18	Mid Tom-H	20	Low Tom-H
4	**Standard 5**	14	Open Rim Shot	17	High Tom-L	19	Mid Tom-L	21	Low Tom-L
5	**Standard 6**	13	Side Stick	16	High Tom-H	18	Mid Tom-H	20	Low Tom-H
6	**Hard Rock 1**	10	Snare Drum Rock Hi	22	Rock H.Tom-H	24	Rock M.Tom-H	26	Rock L.Tom-H
7	**Hard Rock 2**	9	Snare Drum Rock Mid	23	Rock H.Tom-L	25	Rock M.Tom-L	27	Rock L.Tom-L
8	**Dance 1**	11	Snare Drum Dance	16	High Tom-H	18	Mid Tom-H	20	Low Tom-H
9	**Dance 2**	6	Snare Drum Light	17	High Tom-L	19	Mid Tom-L	21	Low Tom-L
10	**Samba Perc.**	73	Surdo Mute	60	Agogo H	61	Agogo L	74	Surdo Open
11	**Timbales**	58	Timbale L	42	Splash Cymbal	59	Cascala	57	Timbale H
12	**Conga**	54	Conga Muffled	51	Conga H Mute	52	Conga H Open	53	Conga L
13	**Jazz 1**	12	Snare Drum Jazz	28	Jazz H.Tom-H	30	Jazz M.Tom-H	32	Jazz L.Tom-H
14	**Jazz 2**	7	Snare Drum Lo	29	Jazz H.Tom-L	31	Jazz M.Tom-L	33	Jazz L.Tom-L
15	**Jazz 3**	12	Snare Drum Jazz	28	Jazz H.Tom-H	39	Ride Cymbal	32	Jazz L.Tom-H
16	**Twin Bass Drum**	8	Snare Drum Hi	23	Rock H.Tom-L	25	Rock M.Tom-L	27	Rock L.Tom-L
17	**Rock Perc.**	58	Timbale L	46	Rock Tambourine	65	Rock Shaker	57	Timbale H
18	**Ballad Perc.**	67	Triangle Mute	66	Claves	45	Tambourine	68	Triangle Open
19	**Cymbal**	14	Open Rim Shot	38	Crash Cymbal-H	39	Ride Cymbal	37	Crash Cymbal-L

de juegos de batería

	Small Pad 1		Small Pad 2		Small Pad 3		Pedal 1		Pedal 2	
	38	Crash Cymbal-H	39	Ride Cymbal	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	1	Bass Drum Mid	34	HH Pedal
	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	37	Crash Cymbal-L	47	Cowbell	2	Bass Drum Hi	34	HH Pedal
	38	Crash Cymbal-H	39	Ride Cymbal	35	Rock HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	0	Bass Drum Lo	35	Rock HH Pedal
	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	38	Crash Cymal-H	13	Side Stick	1	Bass Drum Mid	34	HH Pedal
	38	Crash Cymbal-H	40	Ride Cymbal Cup	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	1	Bass Drum Mid	34	HH Pedal
	42	Splash Cymbal	39	Ride Cymbal	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	0	Bass Drum Lo	34	HH Pedal
	35	Rock HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	38	Crash Cymbal-H	48	Rock Cowbell	3	Bass Drum Rock	35	Rock HH Pedal
	38	Crash Cymbal-H	40	Ride Cymbal Cup	35	Rock HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	3	Bass Drum Rock	35	Rock HH Pedal
	36	Dance HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	42	Splash Cymbal	49	Dance Cowbell	4	Bass Drum Dance	36	Dance HH Pedal
	41	Chinese Cymbal	39	Ride Cymbal	36	Dance HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	0	Bass Drum Lo	36	Dance HH Pedal
	71	Cuica Mute	72	Cuica Open	63	Cabasa-2	48	Rock Cowbell	45	Tambourine
	37	Crash Cymal-L	38	Crash Cymbal-H	50	Latin Cowbell	50	Latin Cowbell	66	Claves
	55	Bongo H	56	Bongo L	57	Timbale H	50	Latin Cowbell	47	Cowbell
	38	Crash Cymbal-H	39	Ride Cymbal	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	5	Bass Drum Jazz	34	HH Pedal
	42	Splash Cymbal	39	Ride Cymbal	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	0	Bass Drum Lo	34	HH Pedal
	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	38	CrashCymbal-H	13	Side Stick	5	Bass Drum Jazz	34	HH Pedal
	38	Crash Cymbal-H	37	CrashCymal-L	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	1	Bass Drum Mid	1	Bass Drum Mid
	38	Crash Cymbal-H	41	Chinese Cymbal	42	Splash Cymbal	48	Rock Cowbell	43	Hand Clap
	64	Shaker	62	Cabasa-1	42	Splash Cymbal	47	Cowbell	44	Finger Snap
	34	HH Open/Closed (Pedal 2 Off/On)	40	Ride Cymbal Cup	42	Splash Cymbal	2	Bass Drum Hi	34	HH Pedal

Data / Verzeichnisse und Spezifikationen / Données / Datos

Song List / Song-Verzeichnis / Liste des morceaux / Lista de canciones

No	Song Name
8 Beat	
00	8 Beat 1
01	8 Beat 2
02	8 Beat 3
03	8 Beat 4
04	8 Beat 5
05	8 Beat 6
06	8 Beat 7
07	8 Beat 8
08	8 Beat 9
09	8 Beat 10
10	8 Beat 11
11	8 Beat 12
16 Beat	
12	16 Beat 1
13	16 Beat 2
14	16 Beat 3
15	16 Beat 4
16	16 Beat 5
17	16 Beat 6
18	16 Beat 7
19	16 Beat 8
20	16 Beat 9
21	16 Beat 10
22	16 Beat 11
23	16 Beat 12
24	16 Beat 13
25	16 Beat 14
Dance	
26	Dance 1
27	Dance 2
28	Dance 3
29	Dance 4
Shuffle	
30	Shuffle 1
31	Shuffle 2
32	Shuffle 3
33	Shuffle 4
34	Shuffle 5
35	Shuffle 6
36	Shuffle 7
37	Shuffle 8
38	Shuffle 9
Slow Rock	
39	Slow Rock 1
40	Slow Rock 2
41	Slow Rock 3
42	Slow Rock 4
43	Slow Rock 5
Bounce	
44	Bounce 1
45	Bounce 2
46	Bounce 3
Latin	
47	Reggae 1
48	Reggae 2
49	Bossa Nova
50	Samba
51	Salsa
52	Latin Rock
53	Cha Cha
54	Mambo
55	Rhumba
56	Afro Cuban
Swing	
57	Swing 1
58	Swing 2
59	Swing 3
60	Swing 4
Others	
61	Swing Waltz
62	Waltz
63	3/4 Ballad
64	Swing Blues
65	Blues
66	6/8
67	5/4
68	March 1
69	March 2
8 Beat	
70	8 Beat Simple
71	8 Beat Rock 1
72	8 Beat Rock 2
73	Pop Ballad 1
74	Pop Ballad 2
75	Hard Rock 1
76	Hard Rock 2
77	Hard Rock 3
78	Dance Pop 1
79	Dance Pop 2
80	R&B
16 Beat	
81	16 Beat Simple
82	Fusion 1
83	Fusion 2
Funk	
84	Funk 1
85	Funk 2
Suffle	
86	Shuffle 1
87	Shuffle 2
88	Shuffle 3
89	Slow Rock Simple
90	16 Beat Shuffe
91	16 Beat Triplet
Others	
92	Pop Reggae
93	Bossa Nova
94	Samba
95	Latin
96	Salsa
97	5/4 Organ
98	Fast Swing
99	Big Band

* Song No. 0-69 : Loop Type (Short)
Song No. 70-99 : Sequence Type (Long)

* Morceaux n° 0 à 69 : en boucle (court)
Morceaux n° 70 à 99 : en séquence (long)

* Songs 0 bis 69 : Loop (kurz)
Songs 70 bis 99 : Sequence (lang)

* N.° de canción 9-69 : Tipo bucle (corto)
N.° de canción 70-99 : Tipo de secuencia (largo)

Drum Map / Drum-Notenzurdnung / Topographie de batterie / Mapa de la batería

Bank MSB#		127	127	127	127
Program #		0	16	25	32
Note#	Note	Standard Rock Kit	Hard Rock Kit	Dance Kit	Jazz Kit
13	C♯ -1	Surdo Mute	<——	<——	<——
14	D -1	Surdo Open	<——	<——	<——
15	D♯ -1		<——	<——	<——
16	E -1		<——	<——	<——
17	F -1		<——	<——	<——
18	F♯ -1		<——	<——	<——
19	G -1	Finger Snap	<——	<——	<——
20	G♯ -1		<——	<——	<——
21	A -1		<——	<——	<——
22	A♯ -1		<——	<——	<——
23	B -1		<——	<——	<——
24	C 0		<——	<——	<——
25	C♯ 0		<——	<——	<——
26	D 0		<——	<——	<——
27	D♯ 0		<——	<——	<——
28	E 0		<——	<——	<——
29	F 0		<——	<——	<——
30	F♯ 0		<——	<——	<——
31	G 0	Snare Drum Light	<——	<——	<——
32	G♯ 0	Sticks	<——	<——	<——
33	A 0	Bass Drum Lo	<——	<——	<——
34	A♯ 0	Open Rim Shot	<——	<——	<——
35	B 0	Bass Drum Mid	<——	<——	<——
36	C 1	Bass Drum Hi	Bass Drum Rock	Bass Drum Dance	Bass Drum Jazz
37	C♯ 1	Side Stick	<——	<——	<——
38	D 1	Snare Drum Lo	Snare Drum Rock Mid	Snare Drum Dance	Snare Drum Jazz
39	D♯ 1	Hand Clap	<——	<——	<——
40	E 1	Snare Drum Hi	Snare Drum Rock Hi	Snare Drum Hi	Snare Drum Hi
41	F 1	Low Tom-L	Rock L. Tom-L	Low Tom. L	Jazz L. Tom-L
42	F♯ 1	Hi-Hat Closed	Rock HH Closed	Dance HH Closed	Hi-Hat Closed
43	G 1	Low Tom-H	Rock L. Tom-H	Low Tom. H	Jazz L. Tom-H
44	G♯ 1	Hi-Hat Pedal	Rock HH Pedal	Dance HH Pedal	Hi-Hat Pedal
45	A 1	Mid Tom-L	Rock M.Tom-L	Mid Tom. L	Jazz M. Tom-L
46	A♯ 1	Hi-Hat Open	Rock HH Open	Dance HH Open	Hi-Hat Open
47	B 1	Mid Tom-H	Rock M.Tom-H	Mid Tom. H	Jazz M. Tom-H
48	C 2	High Tom-L	Rock H.Tom-L	High Tom. L	Jazz H. Tom-L
49	C♯ 2	Crash Cymbal-L	<——	<——	<——
50	D 2	High Tom-H	Rock H.Tom-H	High Tom. H	Jazz H. Tom-H
51	D♯ 2	Ride Cymbal	<——	<——	<——
52	E 2	Chinese Cymbal	<——	<——	<——
53	F 2	Ride Cymbal Cup	<——	<——	<——
54	F♯ 2	Tambourine	Rock Tambourine	Tombourine	Tombourine
55	G 2	Splash Cymbal	<——	<——	<——
56	G♯ 2	Cowbell	Rock Cowbell	Dance Cowbell	Cowbell
57	A 2	Crash Cymbal-H	<——	<——	<——
58	A♯ 2		<——	<——	<——
59	B 2	Ride Cymbal Cup	<——	<——	<——
60	C 3	Bongo H	<——	<——	<——
61	C♯ 3	Bongo L	<——	<——	<——
62	D 3	Conga H Mute	<——	<——	<——
63	D♯ 3	Conga H Open	<——	<——	<——
64	E 3	Conga L	<——	<——	<——
65	F 3	Timbale H	<——	<——	<——
66	F♯ 3	Timbale L	<——	<——	<——
67	G 3	Agogo H	<——	<——	<——
68	G♯ 3	Agogo L	<——	<——	<——
69	A 3	Cabasa-1	<——	<——	<——
70	A♯ 3	Shaker	Rock Shaker	Shaker	Shaker
71	B 3		<——	<——	<——
72	C 4		<——	<——	<——
73	C♯ 4	Guiro Short	<——	<——	<——
74	D 4	Guiro Long	<——	<——	<——
75	D♯ 4	Claves	<——	<——	<——
76	E 4		<——	<——	<——
77	F 4		<——	<——	<——
78	F♯ 4	Cuica Mute	<——	<——	<——
79	G 4	Cuica Open	<——	<——	<——
80	G♯ 4	Triangle Mute	<——	<——	<——
81	A 4	Triangle Open	<——	<——	<——
82	A♯ 4	Cabasa-2	<——	<——	<——
83	B 4		<——	<——	<——
84	C 5		<——	<——	<——
85	C♯ 5	Conga Muffled	<——	<——	<——
86	D 5		<——	<——	<——
87	D♯ 5	Latin Cowbell	<——	<——	<——
88	E 5	Cascala	<——	<——	<——

<—— : The same voice as indicated in the columm to the left
: No sound

<—— : Wie in der linken Spalte
: Kein Klang

<—— : La même voix, comme indiqué dans la colonne à gauche.
: Aucune sonorité

<—— : La misma voz que la indicada en la columna de la izquierda
: Sin sonido

Data / Verzeichnisse und Spezifikationen / Données / Datos

Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

Drum Pads	7 pads (125mm x 4, 88mm x 3), Touch Sensitive
Maximum Polyphony	28
Drum Kits	20 Preset + 1 Custom
Songs	100
Tracks	4 (DRUM 1/DRUM 2/BASS/BACKING)
Custom Song	1 Song (approximately 600 notes)
Drum Voices	75
Auxiliary Functions	Track ON/OFF, TAP START, BREAK, A-B REPEAT, DEMO
Panel Controls	POWER ON/OFF, SONG VOLUME (large, small), PAD ASSIGN, KIT ASSIGN, SONG, TEMPO, MASTER VOLUME (large, small), REVERB, TRACK (DRUM 1/DRUM 2/BASS/BACKING), CLICK, DIAL, START/STOP, BREAK/TAP START, A-B REPEAT, DEMO
LED Display	Song/Drum Kit/Tempo etc.
Connectors	DC IN10-12 V PHONES/AUX OUT MIDI IN/OUT PEDAL 1/2
Main Amplifier	3W + 3W (EIAJ)
Speaker	10 cm x 2
Power Source	Six “C” size, SUM-2, R-14, or equivalent batteries (sold separately) DC 10-12V (Yamaha PA-3, PA-3B sold separately)
Dimensions (WxDxH)	552 x 348 x 136 (21” 3/4 x 13” 2/3 x 5” 3/8)
Weight	3.0 kg (6 lbs. 10 oz)
Supplied Accessories	Drum stick x 2, Foot Pedal x 2, Owner’s Manual
Optional Accessories	Headphones HPE-150, HPE-3 AC Power Adaptor PA-3, PA3B Foot Switch FC4, FC5

* Specifications subject to change without notice.
* Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
* Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.
* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

MIDI Implementation Chart / Implementierungstabelle / Table d'implémentation / Gráfico de implementación

[Digital Percussion] Date: 1996. 3. 1

Model: DD-50 MIDI Implementation Chart Version: 1.0

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	1~16 CH	1~16 CH	
Channel	Changed	1~16 CH	1~16 CH	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	×	×	
	Altered	**********	×	
Note Number	: True voice	0~127 **********	13~96 13~96	
Velocity	Note on	○ 9nH, v=1~127	○ 9nH, v=1~127	
	Note off	× 9nH, v=0	× 9nH, v=0	
After Touch	key's	×	×	
	Ch's	×	×	
Pitch Bender		○	○	
Control Change	0, 32	○	○	Bank select MSB, LSB
	1	○	○	Modulation depth
	6, 38	○	○	Data entry MSB, LSB
	7	○	○	Volume
	10	○ (*1)	○	Pan
	11	○	○	Expression
	64	○	○	Sustain
	91	○	○	Ambience depth
	96	×	○	RPN data increment
	97	×	○	RPN data decrement
	100, 101	○	○	RPN LSB, MSB
	120	×	○	All sound off
	121	×	○	Reset all controllers
Program Change	: True #	○ **********	○	0~127
System Exclusive		×	×	
System	: Song Position	×	×	
	: Song Select	×	×	
Common	: Tune	×	×	
System	: Clock	○	○	
Real Time	: Commands	○	○ (*2)	
Aux	: Local ON/OFF	×	×	
	: All Notes Off	×	×	
Messages	: Active Sense	○	○	
	: Reset	×	×	

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 2: OMNI ON, MONO ○: Yes

Mode 3: OMNI OFF, POLY Mode 4: OMNI OFF, MONO ×: No

*1 Value of Pan for each drum pad and foot pedal is not transmitted via MIDI.
*1 Pan-Werte der einzelnen Pads und Pedale werden nicht über MIDI übertragen.
*1 La valeur de Pan pour chaque pad de batterie et pour la pédale n'est pas transmise via MIDI.
*1 El valor del efecto panorámico (Pan) para cada pulsador y pedal de batería no se transmite a través de MIDI.

*2 The DD-50 can accept Start/Stop signals, received via MIDI, by setting the MIDI clock to "External".
*2 Das DD-50 spricht auf über MIDI empfangene Start/Stop-Signale an, wenn es auf externen MIDI-Taktgeber ("E") gestellt ist.
*2 Le DD-50 peut accepter les signaux Start/Stop reçus via MIDI, en réglant l'horloge MIDI sur "External (E)".
*2 El DD-50 puede aceptar señales de inicio/parada recibidas a través de MIDI, ajustando el reloj MIDI a "Externo (E)".

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

MIDDLE & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha De Mexico S.A. De C.V., Departamento de ventas
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRASIL
Yamaha Musical Do Brasil LTDA.
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

PANAMA
Yamaha De Panama S.A.
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez no.10, Piso 3, Oficina #105, Ciudad de Panama, Panama
Tel: 507-69-5311

OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America Corp.
6101 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126, U.S.A.
Tel: 305-261-4111

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND
Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND
Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA
Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 0222-60203900

THE NETHERLANDS
Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM
Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE
Yamaha Musique France, Division Claviers
BP 70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A., Home Keyboard Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN
Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

PORTUGAL
Valentim de Carvalho CI SA
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras, Portugal
Tel: 01-443-3398/4030/1823

GREECE
Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND
Warner Music Finland OY/Fazer Music
Aleksanterinkatu 11, P.O. Box 260
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 0435 011

NORWAY
Narud Yamaha AS
Grini Næringspark 17
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 14 47 90

ICELAND
Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation, International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Musique France, Division Export
BP 70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

OTHER COUNTRIES
Yamaha Corporation, International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2312

ASIA

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 730-1098

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Cosmos Corporation
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku, Seoul Korea
Tel: 02-466-0021~5

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-717-8977

PHILIPPINES
Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
Blk 17A Toa Payoh #01-190 Lorong 7
Singapore 1231
Tel: 354-0133

TAIWAN
Kung Hsue She Trading Co., Ltd.
No. 322, Section 1, Fu Hsing S. Road, Taipei 106, Taiwan. R.O.C.
Tel: 02-709-1266

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
865 Phornprapha Building, Rama I Road, Patumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 2-215-3443

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation, International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205, Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND
Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa, Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation, International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2317

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-3273

[PK] 7

YAMAHA
YAMAHA CORPORATION

M.D.G., EMI Division © 1996 Yamaha Corporation

VU54270 Printed in Malaysia